



HYGIÈNE AURICULAIRE / EAR HYGIENE



FR

L'oreille est un organe complexe composé de trois parties distinctes (l'oreille externe, l'oreille moyenne et l'oreille interne) permettant l'audition. Le conduit auditif externe, reliant le pavillon au tympan, est tapissé par des glandes sébacées qui sécrètent du cérumen, une substance cireuse très grasse, de couleur jaune.

A quoi sert le cérumen ?

Le cérumen protège l'oreille des infections, de la poussière et des corps étrangers. Il permet la régulation des germes présents naturellement à la surface de la peau du conduit auditif externe. Enfin, il sert à lubrifier le tympan qui sinon deviendrait dur, rigide et n'assurait plus de façon assez fine la transmission du son.

Pourquoi l'hygiène auriculaire est-elle importante ?

En principe, le cérumen s'évacue naturellement vers l'extérieur du conduit auditif externe avec les mouvements de mastication de la mâchoire. Le dysfonctionnement de ce processus provoque l'accumulation de cérumen. Le bouchon ainsi formé altère le bon fonctionnement de l'oreille et se manifeste par une perte d'audition, des bourdonnements, des vertiges... L'utilisation de solutions d'hygiène auriculaire non agressives contribue à maintenir le conduit auditif externe de l'oreille propre et à prévenir la formation de bouchons.

Qu'est-ce que A-Cerumen ?

A-Cerumen est une solution douce d'hygiène auriculaire à base d'agents tensioactifs. A-Cerumen est conseillé pour l'enfant à partir de 30 mois et l'adulte :

- En usage régulier, pour faciliter l'élimination des résidus de cérumen et prévenir la formation des bouchons.
- Pour dissoudre les bouchons de cérumen.

POUR UNE UTILISATION CHEZ LE NOURRISSON, DEMANDEZ CONSEIL À VOTRE MÉDECIN.

Présentation

Spray de 40 ml.

Composition

Sel d'alkylamido polypeptide en solution	35.56 g
Cocobetaine en solution	6.00 g
PEG - 120 Methyl glucose diolate	1.50 g
Excipients	q.s.p. 100 g

Posologie

- Pour l'hygiène régulière des oreilles : 2 fois par semaine.
- En présence de bouchons de cérumen : 3 à 4 jours de suite, matin et soir.

Mode d'administration

- Pencher la tête du côté opposé à l'oreille à traiter.
- Appliquer une pulvérisation dans l'oreille.
- Laisser en contact environ 1 minute.
- Pencher la tête pour laisser s'écouler le produit et les résidus de cérumen, puis rincer* et essuyer l'excédent.

Mises en garde

- Risque de sensibilisation à l'un des composants.
- Conserver le produit à une température inférieure à 30°C.
- Ne pas dépasser la date limite d'utilisation indiquée sur le flacon.

Précautions d'emploi

- Ne pas introduire trop profondément l'embout du flacon dans le conduit auditif afin de ne pas l'irriter.
- Ne pas utiliser le produit en cas de perforation du tympan, d'otite et chez les porteurs d'aérateur transtympanique.
- En cas de douleur au niveau de l'oreille, consultez votre médecin.
- Éviter le contact avec les yeux.
- Ne pas avaler.

TENIR HORS DE LA PORTEE ET DE LA VUE DES ENFANTS.

* Rincer avec du sérum physiologique ou de l'eau claire.

Date de marquage CE: 2010

EN

The ear is a complex organ consisting of three distinct compartments: the external, middle and inner ear, which enables a person to hear. The external auditory canal linking the outer ear to the ear drum is lined with sebaceous glands which secrete cerumen, a very greasy waxy substance that is yellow in colour.

What is the purpose of cerumen?

Cerumen protects the ear from infection, dust and foreign bodies. It controls the bacteria naturally present on the surface of the skin in the external auditory canal. Finally, it lubricates the ear drum which would otherwise become hard and rigid, without the fine tuning which enables it to transmit sound.

Why is hygiene so important for the ears?

Under normal circumstances, cerumen moves naturally towards the outside of the external auditory canal thanks to the jaw movements that occur when chewing. Any malfunction in this process leads to a build-up of cerumen. The resultant plug of wax prevents the ear from functioning properly, leading to loss of hearing, buzzing in the ears, vertigo etc.

By using gentle ear hygiene products, the external auditory canal can be kept clean, preventing the build-up of wax.

What is A-Cerumen?

A-Cerumen is a gentle ear hygiene product containing surface-active agents. A-Cerumen is recommended for children over the age of 30 months and for adults:

- Used regularly, it helps to eliminate any cerumen residue and prevents the build-up of wax.
- It also dissolves plugs of wax.

BEFORE USING IN BABIES AND INFANTS, ASK YOUR DOCTOR FOR ADVICE

Packaging

Spray of 40 ml.

Composition

Solution of alkylamido polypeptide salt	35.56 g
Solution of Coco-Betaine	6.00 g
PEG 120 Methyl glucose diolate	1.50 g
Excipients	s.q. 100 g

Dosage

- For regular ear hygiene: use twice a week.
- If plugs of wax have formed: use morning and evening over 3 to 4 days.

Instructions for use

- Tilt your head on the side opposite to the ear to be treated
- Apply one pulverisation in the ear.
- Leave for about 1 minute.
- Tilt your head back in order to let the product and the mucosities drag down, then rinse* and wipe the excess solution

Warning

- Risk of sensitization to one of the ingredients.
- Store below 30°C.
- Do not use after the expiry date stated on the spray.

Precautions

- Do not push the tip of the spray too far into the auditory canal to avoid irritation.
- Do not use the product if the patient has a perforated eardrum, or if he is suffering from an ear infection or if he has a grommet.
- If the ear is painful, consult your doctor.
- Avoid contact with eyes.
- Do not swallow.

KEEP OUT OF THE REACH AND SIGHT OF CHILDREN.

* Rinse with physiological saline solution or clear water.

CE-marking date: 2010